



Instrukcja użytkowania

Polski

DURO-STRIPPER

Nr artykułu

104950000



Nr art. 009882400 od 02/2002

Wolff GmbH, Dieselstr.19, D-71665 Vaihingen/Enz, Tel. 07042/9511-0, Faks 07042/951144, e-mail: info@wolff-gmbh.de,
<http://www.wolff-gmbh.de>



... that's power!

Instrukcja użytkowania

Polski

DURO-STRIPPER

Nr artykułu 104950000

Przed uruchomieniem należy koniecznie zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją.



Spis treści

Dane techniczne	Strona 3
Bezpieczeństwo	Strona 3
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona 3
Konserwacja i utrzymanie	Strona 5
Zastosowanie	Strona 5
Wskazówki w odniesieniu do różnych wykładzin podłogowych	Strona 6
Usuwanie zakłóceń	Strona 7
Lista części zamiennych	Załącznik
Schemat	Załącznik



... that's power!

1.0 Dane techniczne

Napięcie zasilania.....230 V AC
Pobór mocy.....2000 W; 9,1A
.....z ograniczeniem poboru przy rozruchu
Liczba uderzeń.....8500 uderzeń / min.
Poziom ciśnienia akustycznego.....88 dB(A)
Poziom hałasu podczas pracy.....101 dB(A)
Drgania ręki / ramienia.....16 m/s²
Waga.....16 kg

Zakres dostawy:

Urządzenie Duro-Stripper
Nóż 210 x 60 x 1 mm
Nóż 210 x 60 x 0,7 mm
Ochroniacze narzędzi
słuchu
Zestaw narzędzi
Rękawice ochronne
Instrukcja użytkowania

2.0 Bezpieczeństwo

Urządzenia Stripper firmy WOLFF posiadają izolację ochronną (Klasa 1). Odpowiadają one wymagom dotyczącym bezpieczeństwa zgodnie z następującymi normami:

- ☐ DIN VDE 0740, CENELEC HD 400
- ☐ IEC 745, Przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom przy pracy ustawy VBG 7j.

W przypadku urządzeń STRIPPER następuje eliminacja iskrzenia zgodnie z następującymi wytycznymi:

- ☐ 76/889/EWG
- ☐ 87/308EWG
- ☐ EN 55014 (= DIN VDE 0875).

3.0 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W przypadku wszystkich prac wykonywanych przy urządzeniu należy najpierw wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka wtykowego.

Należy stosować jedynie noże nieuszkodzone oraz odpowiednio dostosowane do danego rodzaju zastosowania. Prace konserwacyjne może wykonywać tylko wykwalifikowany personel serwisowy. Należy stosować jedynie oryginalne części zamienne.

Transport

W przypadku transportu należy zawsze uprzednio usunąć noże z maszyny.

Przepis dotyczący zapobiegania wypadkom przy pracy 1.2 Hałas (VBG 121)

Przedsiębiorca jest zobowiązany do zapewnienia osobom ubezpieczonym, które pracują w obszarze hałasu odpowiednich ochroniaczy narzędzi słuchu. Osoby ubezpieczone są zobowiązane do używania w obszarze hałasu ochroniaczy narzędzi słuchu.

W przypadku pracy bez ochroniaczy narzędzi słuchu może dojść do uszkodzenia zdrowia. W szczególności może prowadzić to do narażenia lub uszkodzenia słuchu lub zwiększenia zagrożenia wypadkowego.



Zawsze używać ochroniaczy narzędzi słuchu.

3.1 Wprowadzenie



Urządzenie może być użytkowane:

- ☐ w celu zastosowania zgodnego z przeznaczeniem, w nienagannym stanie technicznym pod względem bezpieczeństwa.



Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy:

- ☐ przestrzeganie wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji użytkowania,
- ☐ przestrzeganie wykonywania inspekcji i prac konserwacyjnych.

Niniejsza instrukcja użytkowania ma stanowić pomoc dla użytkownika podczas zapoznawania się z urządzeniem DURO-STRIPPER oraz w celu jego optymalnego wykorzystania. Użytkownik znajdzie w niej pomocne informacje, dzięki którym będzie mógł w odpowiednim czasie rozpoznać niebezpieczeństwa i ich unikać.

W ten sposób użytkownik przyczynia się nie tylko do zachowania własnego bezpieczeństwa, ale także unika kosztów napraw oraz wydłuża okres użyteczności swojego urządzenia.

Niniejsza instrukcja użytkowania musi zostać koniecznie przeczytana przed rozpoczęciem pracy przez wszystkie osoby, które będą pracować z urządzeniem.

3.2 Niebezpieczeństwa podczas kontaktu z urządzeniem

Urządzenie DURO-STRIPPER zostało zbudowane według najnowszego stanu techniki oraz uznanych reguł technicznych. Mimo to podczas użytkowania urządzenia mogą powstać zagrożenia uszkodzenia zdrowia lub życia, jak również spowodowania strat materialnych.

Zakłócenia, które mogą ujemnie wpływać na bezpieczeństwo muszą zostać bezzwłocznie usunięte.

3.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie DURO-STRIPPER jest przeznaczone wyłącznie do odrywania przyklejonych wykładzin podłogowych w suchych pomieszczeniach. Inne lub wykraczające poza określone w instrukcji użytkowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody powstałe z tego tytułu firma Wolff GmbH nie ponosi odpowiedzialności.

3.4 Części oryginalne i bezpieczeństwo

Oryginalne części oraz elementy wyposażenia dodatkowego zostały zaprojektowane specjalnie dla urządzenia DURO-STRIPPER. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, że nie jest dozwolone stosowanie innych części. W wyniku tego może nastąpić ograniczenie bezpieczeństwa pracy urządzenia.

Obowiązuje to szczególnie w przypadku noży wykorzystywanych w urządzeniu.

Za szkody powstałe z powodu zastosowania nieoryginalnych części firma Wolff GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

4.0 Konserwacja i utrzymanie

Urządzenie DURO-STRIPPER nie wymaga konserwacji.

Bez elementu ochronnego noży istnieje niebezpieczeństwo okaleczenia, ponieważ noże są bardzo ostre.

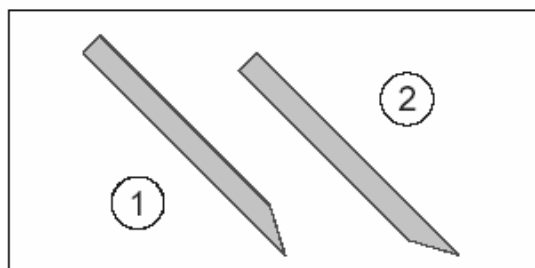
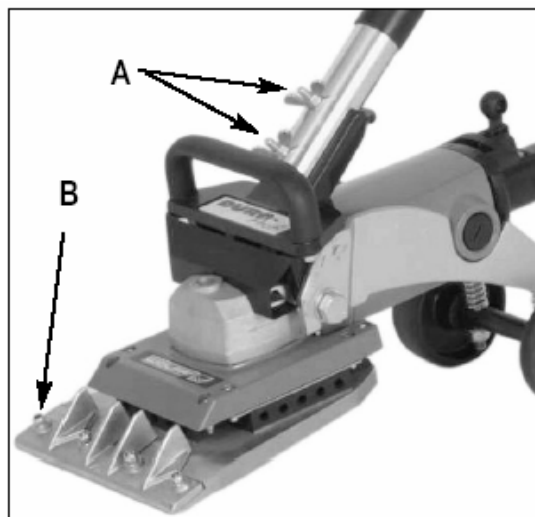


4.1 Montaż i wymiana noży

Przed rozpoczęciem wymiany lub montażu noży należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka wtykowego! Dla własnego bezpieczeństwa należy używać roboczych rękawic ochronnych.

- ❑ Należy założyć dostarczoną razem z urządzeniem część zabezpieczającą noże! (znajduje się w zestawie narzędzi).
- ❑ Następnie należy oczyścić i poluzować śruby (B) obsady noży.
- ❑ Klucz należy przystawić od odwróconej (nieostrej) strony noży, aby uniknąć niebezpieczeństwa okaleczenia.
- ❑ Należy wyjąć noże z urządzenia.

Podczas montażu nowych noży należy zwrócić uwagę, aby noże stałe przylegały do krawędzi wsparcia. W przypadku zwykłych lub twardych podłoży strona ze ściętą krawędzią powinna być zwrócona do góry (1), a w przypadku miękkich podłoży (np. płyt wiórowych) skośna krawędź powinna być zwrócona do dołu (2).



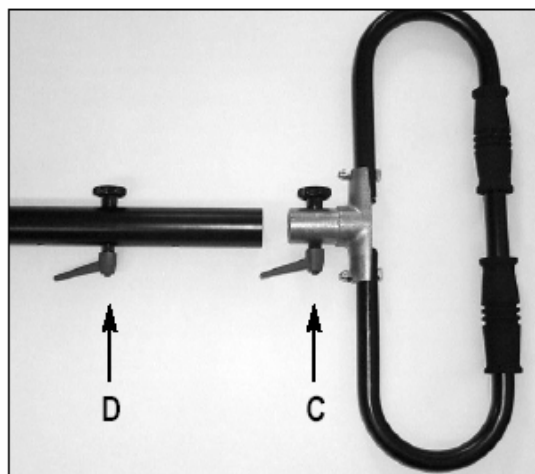
5.0 Zastosowanie

5.1 Uruchomienie

W celu eksploatacji urządzenia należy przymocować długą rurę wewnętrzną za pomocą dwóch śrub (A) do ramy uchwytu. Na to nasadzona zostanie rura zewnętrzna. Rura zewnętrzna umożliwia zmianę długości za pomocą śrub naprężeniowych. Na końcu rury umieszczony zostanie uchwyt, który należy przymocować za pomocą śruby (C). Śruba (D) służy do zmiany długości uchwytu.

Ze względów bezpieczeństwa noże nie zostały wmontowane. Należy je umieścić skośną krawędzią do góry między oscylatorem oraz odrzutnikiem. Mocowanie odbywa się za pomocą 4 śrub.

W celu uniknięcia ciągnięcia się przewodu po podłożu należy zaciśnąć go przy użyciu klamry na rurze trzonka.

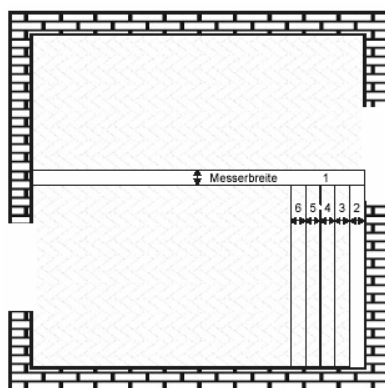


5.2 Użytkowanie

Urządzenie DURO-STRIPPER powoduje oderwanie przyklejonych elastycznych wykładzin podłogowych w postaci pasów. Pracuje ono z systemem oscylującym, co oznacza, że nóż porusza się w sposób kołowy, bez obracania się.

Ruch ten obejmuje również boczne ruchy tnące. W przypadku sztywnego materiału oraz silnego kleju może prowadzić to do wyrzutu resztek wykładzin na boki. Zatem zależnie od sposobu pracy należy ustawić granice dla pracy danego urządzenia.

W ramach przygotowania wystarczy pociąć wykładzinę na pasy o szerokości odpowiadającej szerokości noża. Aby móc rozpocząć odrywanie wykładziny należy jeden z pasów naciąć w poprzek. Następnie unieść krawędź wykładziny na parę centymetrów tak, aby noże maszyny mogły dostać się pod wykładzinę.



Korzystne jest oderwanie jako pierwszego elementu wykładziny pasa, który idzie w poprzek ogólnego kierunku pracy, aby możliwe było bezpośrednie najechanie na kolejne pasma (por. rysunek). Wykładziny bardzo trudne do usunięcia należy pociąć na węższe pasy. Ponieważ zazwyczaj noże ostrzą się samoistnie o jastyrych, wymiana noży jest konieczna jedynie wówczas, gdy stalowy nóż został wygięty lub w zbyt dużym stopniu zużyty.

6.0 Wskazówki w odniesieniu do różnych wykładzin podłogowych

Główne obszary zastosowania urządzenia DURO-STRIPPERS to:

Wykładziny z piankową warstwą spodnią, wykładziny VC, filcowe wykładziny PCV oraz lekkie wykładziny dywanowe.



Używać tylko ostrych noży!

- ☐ Wykładziny VC, filcowe wykładziny PCV oraz wykładziny dywanowe bez warstwy piankowej:
Należy pociąć je na pasy o szerokości odpowiadającej szerokości noży. Co jakiś czas należy sprawdzać, czy nóż jest prosty.
- ☐ Wykładziny dywanowe z warstwą pianki:
Należy oderwać na dużej powierzchni warstwę użytkową wykładziny. W tym celu należy użyć pazura do odrywania. Następnie pozostałość warstwy pianki należy usunąć za pomocą urządzenia.
Jeżeli w zagłębieniach pozostaną resztki pianki, należy najechać na nie z bocznej strony.
- ☐ Płyty elastyczne:
Elastyczne płyty mogą, o ile nie przylegają wyjątkowo mocno, być odrywane bez uprzedniego cięcia.



... that's power!

7.0 Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Usunięcie
Urządzenie nie pracuje	Przerwany dopływ prądu Uszkodzony bezpiecznik Uszkodzony kabel Uszkodzona wtyczka	Zakłócenie należy usunąć przy pomocy specjalistów ds. elektrycznych lub wymienić części
Konieczny wysoki nakład siły podczas pracy	Tępe noże	Wymiana noży
Wysokie wibracje	Zużywalne części maszyny wybite	Maszynę należy oddać do naprawy



... that's power!

Lista części zamiennych 01.02.02

WOLFF DURO-STRIPPER

Nr	Szt.	Nr art. WOLFF	Opis	Norma
1	1	04 104 9100	Oscylator	
2	1	10 490 4000	Nóż	210 x 60 x 1 mm
2	1	10 490 5000	Nóż	210 x 60 x 0,7 mm
3	1	04 104 9160	Odrzutnik	
4	1	04 104 9200	Tarcza łożyskowa	
5	1	04 104 9300	Wałek mimośrodowy	
6	1	04 104 9270	Rama uchwytu	
7	1	00 980 1700	Uchwyt obejmowy	
8	1	04 104 9800	Kołnierz zaciskowy	
9	1	04 104 9250	Podkładka kompensacyjna	
10	1	04 104 9870	Koło talerzowe	
11	4	00 981 5000	Gumowe łożysko	
12	1	00 969 0800	Sprężyna krążkowa	5 x 6,5
13	1	04 104 8650	Pierścień uszczelniający	
14	1	04 104 8600	Pierścień odległościowy	
15	1	00 943 0800	Pierścień osadczy sprężynujący	
16	1	00 630 4250	Łożysko kulkowe	DIN 6304
17	8	00 911 9990	Śruba z łbem walcowym	M6 x 20
18	4	00 941 0400	Tarcza	M6
19	4	00 931 4200	Nakrętka sześciokątna	M6
20	4	00 911 9970	Śruba z łbem walcowym	M5 x 25 micro
21	4	00 944 9200	Tarcza bezpieczeństwa	M5
22	1	00 330 4250	Łożysko kulowe	DIN 3304
23	1	00 941 0700	Tarcza	M12
24	1	00 912 9990	Wkręt z łbem stożkowym płaskim	M 8 x 16 micro
26	1	00 942 1650	Pierścień uszczelniający dociskany sprężyną	52 x 28 x 7
27	8	00 931 4200	Nakrętka	M6
28	4	00 911 9980	Śruba z łbem walcowym	M 6x14 micro
29	4	00 944 9300	Tarcza bezpieczeństwa	M6
30	4	00 916 3520	Śruba sześciokątna	M6 x 22
31	2	N00000025	Śruba sześciokątna	DIN 933M 14x40
32	2	00 916 4400	Śruba sześciokątna	M 8x25
33	2	00 944 9800	Tarcza bezpieczeństwa	M 14

Nr	Szt.	Nr art. WOLFF	Opis	Norma
34	1	00 981 5100	Płytki gumowe	
35	1	01 104 9560	Przełącznik nożny	
36	2	00 921 0400	Wkręt z łbem stożkowym płaskim	5 x 70 (Spax)
37	2	00 944 9500	Tarcza bezpieczeństwa	M 8
38	2	00 942 2400	Podkładka podatna płatkowa	M 5/6798
39	1	07 495 0010	Płyta kierująca	
40	1	04 104 7000	Obudowa napędu	
41	1	04 104 7050	Klatka igielkowa	HK 1512
42	4	04 104 7100	Śruba z łbem walcowym	M 5x45
43	1	04 104 7150	Nakrętka sześciokątna	M 10
44	1	04 104 7200	Zębnik	
45	1	04 104 7250	Tuleja uszczelniająca	
46	1	00 620 2250	Łożysko kulkowe zwykłe	DIN 6202
47	1	04 104 7350	Pierścień uszczelniający	
48	1	04 104 7400	Pokrywa	
49	1	04 104 7450	Wkręt z łbem stożkowym płaskim	M 5x16
50	1	04 104 7500	Twornik	(wł. z poz. 51 + 71)
51	1	0 600 1200	Łożysko kulkowe zwykłe	DIN 6001
52	1	04 104 7600	Pierścień smarujący	
53	1	04 104 7650	Kierowanie ruchem powietrza	
54	2	04 104 7700	Śruba z łbem walcowym	
55	1	04 104 7750	Pole magnetyczne	
56	1	04 104 9950	Opornik rozruchu, 230 V	
	1	04 104 9960	Opornik rozruchu, 110 V	
57	1	04 104 7850	Izolacja	
58	1	04 104 7900	Obudowa silnika z obsadą węglową	
	1	04 104 7910	Obudowa silnika z obsadą węglową	
59	2	04 104 7950	Obsada węglowa, 230 V	
	2	04 104 7960	Obsada węglowa, 110 V	
60	2	00 995 0000	Węgiel	
61	2	04 104 8050	Pokrywa obsady węglowej	
62	1	04 104 8100	Płytką uszczelniającą	
64	1	04 104 8200	Przełącznik	
65	2	04 104 8250	Śruba z łbem soczewkowym	M 4x12



... that's power!

Nr	Szt.	Nr art. WOLFF	Opis	Norma
66	1	04 104 8300	Uchwyt kablowy	
67	1	04 104 8350	Uchwyt	
69	1	04 104 8450	Przewód ochronny	
70	1	04 104 8500	Kabel	2x1x4 m
71	1	04 104 8550	Wentylator	
100	1	H0 000 0014	Podstawa	
101	2	N0 000 0026	Śruba dwustronna	M10 x 80
102	1	04 104 9990	Oś	
104	2	N0 000 0027	Sprężyna naciskowa	
105	2	00 962 1950	Kaptur Starlock	
106	2	00 941 9500	Podkładka kompensacyjna KULA	
107	2	00 985 0700	Koło przenoszące	
108	2	00 941 0600	Tarcza	
109	2	00 931 4400	Nakrętka sześciokątna, samozakleszczająca	M10
110	1	07 495 0040	Okrągły uchwyt	
111	1	07 495 0020	Element T	
112	2	00 980 2350	Śruba z łbem gwiazdkowym	M8x55
113	2	00 932 2000	Nakrętka kołpakowa	M8
114	2	00 980 3050	Nakładka na uchwyt	
115	2	00 916 4700	Śruba sześciokątna	M8x40
116	2	00 962 0000	Dźwignia zaciskowa, przestawiana	M8
117	1	04 104 9600	Rura zewnętrzna	
118	1	04 104 9260	Rura wewnętrzna	
119	1	07 495 0050	Tulejka	
120	2	00 915 8000	Śruba z łbem młoteczkowym	AM8x70/186
121	2	00 931 9060	Nakrętka skrzydełkowa	M8/315
122		00 983 0400	Zacisk kabla	40 mm

